



Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.: General
15 August 2016
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

Заключительные замечания по шестому периодическому докладу Дании*

1. Комитет по правам человека рассмотрел шестой периодический доклад Дании (CCPR/C/DNK/6) на своих 3267-м и 3268-м заседаниях (CCPR/C/SR.3267 и 3268), состоявшихся 20 и 21 июня 2016 года. На своем 3293-м заседании 7 июля 2016 года он принял настоящие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет выражает государству-участнику признательность за принятие упрощенной процедуры представления докладов и за представление его шестого периодического доклада в ответ на перечень вопросов, препровождаемых до представления докладов, подготовленных в соответствии с этой процедурой (CCPR/C/DNK/Q/6). Он выражает удовлетворение в связи с возможностью возобновления конструктивного диалога с делегацией высокого уровня государства-участника по вопросу о мерах, принятых государством-участником в отчетный период в целях осуществления положений Пакта. Комитет выражает признательность государству-участнику за ответы, представленные делегацией устно, а также за дополнительную информацию, представленную в письменном виде.

B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует следующие законодательные и институциональные меры, принятые государством-участником:

- a) вступление в силу Закона о самоуправлении в Гренландии в 2009 году;
- b) принятие Закона № 7522 от 25 июня 2014 года, касающегося трансгендерных лиц, ходатайствующих о признании гендерной идентичности;
- c) принятие законодательства об однополых браках в 2012 году и его распространение на Гренландию в апреле 2016 года;

* Приняты Комитетом на его 117-й сессии (20 июня – 15 июля 2016 года).



- d) принятие поправок к Уголовному и Военно-уголовному кодексам, отменяющих срок давности привлечения к уголовной ответственности за преступления, совершенные с применением пыток, включая покушения на такие преступления и соучастие в них;
 - e) создание Совета по правам человека Гренландии в 2013 году;
 - f) укрепление потенциала Датского института по правам человека и распространение его мандата на Гренландию;
 - g) укрепление мандата Датского органа по гендерному равенству в 2011 году;
 - h) создание независимого органа по рассмотрению жалоб на действия полиции в 2012 году;
 - i) принятие Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми на 2015–2018 годы;
 - j) принятие парламентом Гренландии национальной стратегии и плана действий по борьбе с насилием на 2014–2017 годы в 2013 году;
 - k) Принятие на Фарерских островах плана действий по предотвращению насилия со стороны близких родственников в 2011 году.
4. Комитет приветствует факт ратификации или присоединения государства-участника к следующим международным договорам:
- a) Конвенции о правах инвалидов и Факультативному протоколу к ней 24 июля 2009 года и 23 сентября 2014 года, соответственно;
 - b) Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся процедуры сообщений, 7 октября 2015 года.

С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

Инкорпорация Конвенции во внутреннее право

5. Комитет отмечает, что государство-участник не намерено инкорпорировать Пакт во внутреннее право, что приводит к ситуации, при которой национальное законодательство может не находиться в полном соответствии с Пактом (статья 2).

6. **Комитет призывает государство-участник пересмотреть свою позицию и изучить возможность включения положений Пакта, с тем чтобы обеспечить их применение в полном объеме в его внутреннем законодательстве. Государству-участнику следует продолжить свои усилия по повышению осведомленности о Пакте судей, адвокатов, прокуроров и государственных должностных лиц для обеспечения того, чтобы на его положения можно было ссылаться и применять их во внутренних судах. Государству-участнику следует продолжить работу по повышению уровня информированности населения о положениях Пакта.**

Оговорки к Пакту

7. Отмечая, что государство-участник сузило свою оговорку к статье 14 (5) Пакта, Комитет, тем не менее, выражает сожаление по поводу того, что оно со-

храняет свои оговорки в отношении статей 10 (3), второе предложение, 14 (1), (5) и (7) и 20 (1) Пакта (статья 2).

8. **Государству-участнику следует продолжить пересмотр обоснования и вопроса о необходимости сохранения оговорок к положениям Пакта с целью их снятия.**

Отсутствие национального правозащитного учреждения на Фарерских островах

9. Комитет выражает беспокойство в связи с отсутствием национального правозащитного учреждения для контроля за осуществление прав человека на Фарерских островах (статья 2).

10. **Государству-участнику следует обеспечить создание национального правозащитного учреждения в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), на Фарерских островах для контроля за осуществлением прав человека на этой территории.**

Соображения в соответствии с Факультативным протоколом

11. Комитет приветствует тот факт, что государство-участник претворило в жизнь большинство соображений Комитета в соответствии с Факультативным протоколом, но при этом отмечает, что оно до сих пор не выполнило все недавно сформулированные соображения, принятые Комитетом, особенно касающиеся случаев высылки (статья 2).

12. **Государству-участнику следует уделить должное внимание недавним соображениям, принятым Комитетом в соответствии с первым Факультативным протоколом, с тем чтобы гарантировать доступ к эффективному средству правовой защиты в случае нарушения Пакта в соответствии с пунктом 3 статьи 2, особенно в случаях высылки. Ему следует также широко распространять мнения Комитета.**

Законодательство о борьбе с дискриминацией

13. Комитет обеспокоен тем, что антидискриминационное законодательство государства-участника не охватывает дискриминацию по всем признакам, указанным в Пакте, препятствуя тем самым некоторым лицам или группам лиц в полной мере осуществлять свои права. В частности, Комитет выражает беспокойство в связи с тем, что лесбиянки, гомосексуалисты, бисексуалы и трансгендеры и инвалиды не могут представлять сообщения или подавать жалобы в Совет по равному обращению по вопросам, не связанным с рынком труда. Обеспокоенность Комитета вызывает также отсутствие всеобъемлющего законодательства по борьбе с дискриминацией на Фарерских островах (статьи 2 и 26).

14. **Государству-участнику следует пересмотреть свое антидискриминационное законодательство для обеспечения того, чтобы оно охватывало все признаки, перечисленные в Пакте, и все сферы жизни. Государству-участнику следует улучшить доступность эффективных средств защиты от любых форм дискриминации, в том числе путем рассмотрения вопроса о расширении мандата Совета по равному обращению на все формы дискриминации и все группы и отдельных лиц, в частности лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов и инвалидов, в отношении вопросов, не связанных с рынком труда. Государству-участнику следует рас-**

пространить антидискриминационное законодательство на Фарерские острова.

Гендерное равенство

15. Отмечая меры, принятые государством-участником по улучшению гендерного равенства, Комитет, тем не менее, по-прежнему обеспокоен недостаточной представленностью женщин в политической и общественной жизни, особенно в выборных и исполнительных органах, в том числе в Гренландии и на Фарерских островах. Комитет также обеспокоен тем, что, несмотря на принятие новых правил, регулирующих представленность мужчин и женщин в правлениях крупнейших акционерных компаний и государственных компаний, уровень представленности женщин на руководящих должностях и в правлениях остается низким (статьи 2, 3 и 26).

16. Государству-участнику следует активизировать свои усилия по поощрению равной представленности женщин и мужчин в общественной и политической жизни на всех уровнях, особенно в выборных и исполнительных органах в Гренландии и на Фарерских островах. Ему следует обеспечить равную представленность женщин и мужчин в правлениях крупнейших акционерных компаний и государственных компаний.

17. Комитет обеспокоен сохраняющимся разрывом в оплате труда женщин и мужчин в государстве-участнике, от которого страдают главным образом женщины иммигрантского происхождения. Комитет также выражает озабоченность по поводу препятствий, с которыми сталкиваются женщины при получении доступа к занятости в режиме полного рабочего дня, что негативно сказывается на их заработной плате, в том числе в Гренландии и на Фарерских островах. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации о конкретных мерах по преодолению разрыва в оплате труда женщин и мужчин и их результатах (статьи 2, 3 и 26).

18. Государству-участнику следует продолжить свои усилия по поощрению равного доступа женщин к занятости в режиме полного рабочего дня на всей своей территории и по преодолению разрыва в оплате труда женщин и мужчин и устранению различий в оплате труда мужчин и женщин за труд равной ценности. Ему следует уделять особое внимание положению женщин иммигрантского происхождения.

Насилие в семье

19. Принимая к сведению различные планы действий, которые государство-участник приняло и осуществляет в целях борьбы с насилием в семье, в частности с насилием в отношении женщин, а также поправки к Уголовному кодексу, касающиеся преступлений на сексуальной почве, Комитет, тем не менее, по-прежнему обеспокоен тем, что значительное число женщин продолжает сталкиваться с насилием в государстве-участнике. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия статистических данных о полученных жалобах на насилие в семье, расследовании таких дел, судебном преследовании и наказании виновных, в том числе в Гренландии и на Фарерских островах. Комитет выражает обеспокоенность в связи с информацией о непоследовательности в применении законодательства о насилии в семье в различных полицейских округах (статьи 3, 7 и 26).

20. Государству-участнику следует продолжить свои усилия по эффективной борьбе с насилием в семье, в частности с насилием в отношении

женщин, посредством обеспечения эффективного предоставления отчетности об актах насилия в семье, расследовании таких дел, судебном преследовании и наказании виновных. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы руководящие принципы применения его законодательства соблюдались единообразно во всех полицейских округах. Ему следует продолжить обеспечивать обучение всех специалистов, занимающихся профилактикой насилия в семье и борьбой с ним.

Запрещение пыток

21. Принимая к сведению позицию государства-участника по этому вопросу и включение определения пытки в статью 157 а) Уголовного кодекса и статью 27 Военного уголовного кодекса, Комитет, тем не менее, выражает озабоченность в связи с тем, что государство-участник не включило пытку в качестве отдельного преступления в Уголовный кодекс, но продолжает квалифицировать его в качестве отягчающего обстоятельства при определении наказания (статья 7).

22. **Государству-участнику следует изучить возможность пересмотра своей позиции и включения пытки в качестве отдельного преступления в Уголовный кодекс для обеспечения более эффективной профилактики пыток, защиты от них и уголовного преследования виновных в пытках.**

Одинокое заключение

23. Отмечая усилия по сокращению масштабов использования одиночного заключения в период досудебного содержания под стражей, включая поправки к Закону об отправлении правосудия в соответствии с Законом № 1561 от 20 декабря 2006 года, Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность по поводу возможного помещения лиц, содержащихся под стражей до суда, в одиночную камеру на срок до восьми недель в случае взрослых, если за вменяемые в вину деяния предусмотрено тюремное заключение на срок свыше шести лет, и до четырех недель в случае несовершеннолетних. Комитет озабочен также использованием одиночного заключения в качестве дисциплинарной меры для осужденных, которая может быть наложена на период продолжительностью до 28 дней (статьи 7, 9 и 10).

24. **Государству-участнику следует привести свое законодательство и практику, касающиеся одиночного заключения, в соответствие с международными стандартами, установленными в принятых Организацией Объединенных Наций Минимальных стандартных правил обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы), путем упразднения одиночного заключения для несовершеннолетних и снижение общей продолжительности допустимого одиночного заключения в отношении некоторых подсудимых, даже если оно используется в качестве крайней меры. Государству-участнику следует регулярно оценивать последствия одиночного заключения в целях дальнейшего сокращения масштабов его применения и разработки альтернативных мер, в случае необходимости.**

Меры принуждения в психиатрических учреждениях

25. Комитет отмечает усилия государства-участника по сокращению применения мер принуждения в психиатрических учреждениях, в частности путем принятия Сводного закона об использовании мер принуждения в психиатрии № 1106 от 25 сентября 2015 года. Вместе с тем он по-прежнему обеспокоен применением таких мер, которое зачастую сопровождается иммобилизацией

пациентов в течение более 48 часов, несмотря на закон, предусматривающий, что такая практика должна применяться только в качестве крайней меры, (статьи 7, 9 и 10).

26. Государству-участнику следует активизировать свои усилия по сокращению применения мер принуждения в психиатрических учреждениях, в частности посредством эффективного применения правового режима, установленного Сводным законом № 1106 от 25 сентября 2015 года, и обеспечения того, чтобы принудительные меры являлись необходимыми и соразмерными и использовались в качестве крайней меры. Государству-участнику следует разработать альтернативы мерам принуждения и обеспечить, чтобы применение мер иммобилизации в течение более 48 часов строго контролировалось. Государству-участнику следует предпринять все усилия для обеспечения того, чтобы все пациенты психиатрических учреждений были полностью информированы о характере назначенного им лечения и имели возможность отказаться от лечения либо от любого другого медицинского вмешательства.

Борьба с терроризмом и деятельность по наблюдению

27. Комитет обеспокоен тем, что применение некоторых мер по борьбе с терроризмом может ущемлять права, провозглашенные в Пакте. В частности, Комитет выражает обеспокоенность по поводу: а) использования в статье 114 Уголовного кодекса расплывчатых терминов для установления уголовной ответственности за деяния, представляющие собой акты терроризма, и их определения; б) статьи 780 Закона об отправлении правосудия, который разрешает перехват сообщений полицией на национальном уровне, что может привести к массовой слежке, несмотря на правовые гарантии, предусмотренные статьями 781 и 783 этого Закона; в) возможности лишения гражданства лиц, имеющих двойное гражданство (статьи 2, 9, 13, 17 и 26).

28. Государству-участнику следует продолжить реализацию своих планов по всеобъемлющему пересмотру контртеррористического законодательства и обеспечить его полное соответствие обязательствам государства-участника по Пакту. Государству-участнику следует четко определить деяния, которые представляют собой акты терроризма, во избежание злоупотреблений. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы применение такого законодательства соответствовало положениям Пакта и чтобы строго соблюдались принципы необходимости, пропорциональности и недискриминации. Ему следует установить четкую процедуру, обеспечивающую лицам, которые могут быть высланы из страны по соображениям национальной безопасности, возможность быть незамедлительно уведомленными об этом, с тем чтобы позволить рассмотрение их дел компетентным органом, и гарантирующую полную защиту их прав, в том числе при содействии адвоката.

Торговля людьми

29. Приветствуя законодательные, институциональные и другие меры, принятые в целях борьбы с торговлей людьми, в частности принятие Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми на период 2015–2018 годов, Комитет, тем не менее, выражает озабоченность в связи с тем, что торговля людьми, в том числе в целях сексуальной эксплуатации, по-прежнему является проблемой (статьи 8 и 24).

30. Государству-участнику следует активизировать свои усилия в целях эффективного предупреждения и борьбы с торговлей людьми, в том числе в целях сексуальной эксплуатации, в частности посредством:

а) мониторинга влияния применения законодательства по борьбе с торговлей людьми и укрепления своего сотрудничества с соседними странами;

б) обеспечения оперативного и тщательного расследования дел о торговле людьми, привлечения к ответственности виновных и доступа жертв к эффективным средствам защиты и услугам по оказанию помощи и полного возмещения ущерба, включая реабилитацию и адекватную компенсацию. Государству-участнику следует рассмотреть возможность пересмотра условий предоставления вида на жительство жертвам торговли людьми.

Положение иностранцев, включая мигрантов, беженцев и просителей убежища

31. Признавая, что на территорию государства-участника прибыло большое число мигрантов, связанные с этим проблемы и значительные усилия, предпринимаемые государством-участником для удовлетворения их потребностей, а также высокий процент удовлетворения ходатайств о предоставлении убежища, Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность в связи с тем, что некоторые меры, принятые для решения проблемы притока мигрантов, могут ущемлять права, защищаемые Пактом. Комитет выражает особую обеспокоенность по поводу: а) внесенной в 2011 году поправки в Закон об иностранцах, устанавливающей первоначальный период содержания под стражей мигрантов, ожидающих высылки, в размере 6 месяцев с возможностью продления еще на 12 месяцев при определенных условиях, что может быть чрезмерным; б) сообщений о неудовлетворительных условиях содержания под стражей мигрантов, включая просителей убежища, в тюрьме «Вридслоселилле» в муниципалитете Альбертслунн; в) принятой в ноябре 2015 года поправке к Закону об иностранцах, которая позволяет временно приостанавливать действие основных правовых гарантий в ситуациях интенсивного притока мигрантов, квалифицируемых как «особые обстоятельства»; и д) принятой в 2016 году поправки к Закону об иностранцах, которая предусматривает возможность конфискации ценностей у просителей убежища для компенсации расходов, связанных с их приемом, без соблюдения надлежащих гарантий (статьи 6, 7, 9 и 13).

32. Государству-участнику следует при принятии мер по ограничению иммиграции обеспечивать полное соблюдение прав мигрантов, в том числе просителей убежища, защищаемых в соответствии с Пактом. В частности, государству-участнику следует:

а) обеспечить, чтобы его политика и практика, касающиеся возвращения и высылки мигрантов и просителей убежища, предусматривали достаточные гарантии соблюдения принципа недопустимости принудительного возвращения в соответствии с Пактом;

б) обеспечить, чтобы содержание под стражей мигрантов и просителей убежища являлось обоснованным, необходимым и соразмерным с учетом обстоятельств, в соответствии с принятым Комитетом замечанием общего порядка № 35 (2014) о свободе и личной неприкосновенности, и чтобы на практике имелись альтернативы содержанию под стражей;

с) рассмотреть возможность сокращения продолжительности содержания под стражей мигрантов и просителей убежища, ожидающих высылки, и улучшить условия содержания под стражей таких лиц, в частности в тюрьме «Вридслоселилле»;

д) отменить поправку, внесенную в Закон об иностранцах в ноябре 2015 года, с тем чтобы обеспечить, чтобы во всех случаях содержащиеся под стражей мигранты имели полный доступ к основным механизмам правовой защиты, в частности к судебному пересмотру вопроса о законности их содержания под стражей;

е) отменить поправку к Закону об иностранцах, касающуюся конфискации ценностей у просителей убежища.

33. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что иммиграционные власти Дании не часто требуют проведения медицинского освидетельствования просителей убежища, которые утверждают, что они подвергались пыткам в стране их происхождения, с тем чтобы проверить достоверность их утверждений (статья 7).

34. Государству-участнику следует во всех соответствующих случаях издавать распоряжение о проведении специализированного медицинского освидетельствования на как можно более раннем этапе процедуры предоставления убежища, с тем чтобы определить, действительно ли просители убежища, которые утверждают, что подвергались пыткам в стране их происхождения, подвергались пыткам.

Воссоединение семей

35. Комитет обеспокоен тем, что поправка к Закону об иностранцах, принятая парламентом в январе 2016 года, вводит ограничения на воссоединение семей для лиц, находящихся под временной защитой, устанавливая требование о наличии вида на жительство на протяжении последних более трех лет, за исключением случаев, когда этого требуют международные обязательства Дании (статья 23).

36. Государству-участнику следует рассмотреть вопрос о сокращении требуемой продолжительности проживания для лиц, находящихся под временной защитой, с тем чтобы они могли получить разрешение на воссоединение семей в соответствии с Пактом.

Дискриминация по признаку религии

37. Принимая к сведению представленную информацию, Комитет, тем не менее, продолжает испытывать обеспокоенность по поводу различного отношения к Евангелической лютеранской церкви и другим религиозным общинам в государстве-участнике. Комитет отмечает, что Евангелическая лютеранская церковь уполномочена, в частности, регистрировать рождения и проводить заключение имеющих обязательную юридическую силу браков в соответствии с датским Законом о браке без каких-либо условий (статьи 2 и 26).

38. Государству-участнику следует принять надлежащие меры для обеспечения недискриминационного отношения ко всем религиозным общинам в пределах своей территории.

D. Распространение информации, касающейся Пакта

39. Государству-участнику следует широко распространить тексты Пакта, двух Факультативных протоколов к нему, своего шестого периодического доклада и настоящих заключительных замечаний для повышения уровня информированности о закрепленных в Пакте правах среди представителей судебных, законодательных и административных органов власти, гражданского общества, неправительственных организаций, действующих в стране, и широкой общественности. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы доклад и настоящие заключительные замечания были переведены на его официальный язык.

40. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государству-участнику следует представить в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний информацию о выполнении им рекомендаций Комитета, изложенных в пунктах 20 (насилие в семье), 24 (одиночное заключение) и 32 (положение иностранцев, включая мигрантов, беженцев и просителей убежища) выше.

41. Комитет просит государство-участник представить свой следующий периодический доклад к 15 июля 2022 года и включить в этот доклад конкретную обновленную информацию об осуществлении рекомендаций, вынесенных в настоящих заключительных замечаниях, и Пакта в целом. Комитет также просит государство-участник при подготовке доклада провести широкие консультации с гражданским обществом и действующими в стране неправительственными организациями.

42. Поскольку государство-участник приняло упрощенную процедуру представления докладов, Комитет в соответствующее время препроводит ему перечень вопросов до представления доклада. Ответы государства-участника на эти вопросы и будут представлять собой его седьмой периодический доклад. В соответствии с резолюцией 68/268 Генеральной Ассамблеи объем периодического доклада не должен превышать 21 200 слов.